



治安警察局  
CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA  
居留及逗留事務廳

DEPARTAMENTO PARA OS ASSUNTOS DE RESIDÊNCIA E PERMANÊNCIA

補發  
Emissão de 2a via  
Reissue

## 委託 / Procuração / Letter of Authorization

本人，(委託人) \_\_\_\_\_，持 \_\_\_\_\_ (證件類別) 編號 \_\_\_\_\_，  
現委託 \_\_\_\_\_ (受託人) 持 \_\_\_\_\_ (證件類別) 編號 \_\_\_\_\_ 代領  
取本人之《外地僱員身份認別證》。

Eu (constituente), \_\_\_\_\_,  
titula \_\_\_\_\_ (tipo de documento de identificação), n.º \_\_\_\_\_, outorgo  
poderes ao(à) senhor(a) \_\_\_\_\_  
[mandatário(a)], titular de \_\_\_\_\_ (tipo de documento de identificação),  
n.º \_\_\_\_\_ levantar, em meu nome, o “Título de Identificação de Trabalhador  
Não-residente”.

I (consignor), \_\_\_\_\_, holder of \_\_\_\_\_ (type of  
document) No. \_\_\_\_\_, now authorize \_\_\_\_\_  
(consignee), holder of \_\_\_\_\_ (type of document) No. \_\_\_\_\_ to collect  
my Non-resident Worker's Identification Card on behalf of me.

委託人簽署 / Assinatura do constituinte / Signature of Consignor

日期 / Data / Date: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_

### 注意 / Atenção / Attention

申請《外地僱員身份認別證》之人士，可透過一般委託手續，委託第三人代領該證件。委託人必須填妥此委託書及簽名，並透過受託人遞交該委託書及受託人已簽署的身份證明文件影印本（須出示正本核對），以完成代領程序。

O requerente do TI/TNR pode, através da forma geral de constituição, outorgar poderes a terceiro a fim deste levantar aquele documento em nome daquele. O constituinte é necessário de preencher e assinar a presente procuração, e, através do mandatário entregá-la conjuntamente com os seguintes documentos (fotocópia do seu documento de identificação e o respectivo original), a fim de completar o processo de levantamento por substituição.

Applicants of a Non-resident Worker's Identification Card may authorize a third person through the general authorization procedure to collect the Card on their behalf. The consignor has to complete this Letter of Authorization with a signature. The consignee has to submit this Letter together with a copy of his/her identification document (the original should be presented for verification) which carries his/her signature in order to complete the Card collection procedure.

#### 收集個人資料聲明

1. 為本申請而提供的個人資料只會用於與本申請直接相關的用途；2. 為審理申請之目的，有關資料可能被轉交有權實體（包括澳門地區以外）；
3. 基於履行法定義務，有關資料亦可能被轉交警察當局、司法機關及其他有權實體；4. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新上述資料。

#### Declaração de recolhimento de dados pessoais

1. Os dados pessoais fornecidos para este requerimento são meramente tratados com finalidades relativas ao mesmo requerimento; 2. Para efeitos de apreciação do requerimento em causa, os respectivos dados poderão ser transferidos para as entidades competentes (incluindo as entidades fora de Macau);
3. Por cumprimento de obrigações legais, os respectivos dados também poderão ser transferidos para as autoridades policial e judicial, bem como outras entidades competentes; 4. Os requerentes têm direito de acesso, rectificação e actualização dos dados atrás referidos, mediante requerimento formulado conforme a lei.

#### Personal Information Collection Statement

1. The personal information provided in this application will only be used for the purposes directly related to the application; 2. For the purpose of examining the application, such information may be transferred to certain competent entities (including those outside Macao); 3. To comply with statutory obligations, such information may also be transferred to the police authorities, judicial bodies and other competent entities; 4. The applicant has the right to apply for access, correction and update of the above information according to law.